

T.C.
HONG KONG BAŞKONSOLOSLUĞU
Ticaret Ataşeliđi

Sayı : 73575194 - 186.01 - E.8
Konu : İhale Duyuruları

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİNE
Dumlupınar Bulvarı No: 252 (Eskişehir Yolu 9. Km.) 06530 Ankara

İlgi: Government Logistics Department'in 12/01/2018 tarihli e-postası.

Hong Kong yönetimince açılan 3 adet ihaleye ilişkin duyuru (İngilizce ve tercümesi) firma ve kuruluşlara iletilmek üzere ekte gönderilmektedir.

Hong Kong Hükümeti Lojistik Dairesinde (GLD- Government Logistics Department) bir tedarikçiler listesi tutulmakta olup, aşağıda verilen linkten bu listeye kayıt bilgileri alınıp, firmalarımız listeye kayıt yaptırarak verilen online hizmetlerden yararlanabilir, bir ihale açıldığında doğrudan bilgi sahibi olabilirler. <http://www.gldetb.gov.hk>

İlaveten Hong Kong Hükümeti **e-Tender Box (ETB)** adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçiler listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dokümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bilgileri ve geređini rica ederim.

Ayşe Gül BARKÇİN
Ticaret Ataşesi

EK:
İhale Duyurusu ve Tercümesi (3 sayfa)

DAĐITIM:
Türkiye Odalar ve Borsalar Birliđine
Türkiye İhracatçılar Meclisine

"Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununun 5. maddesi gereğince güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır."

Hong Kong Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliği
Turkish Consulate General Office of the Commercial Attache
Room 1907, 19/F., Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway,
HONG KONG / PEOPLE'S REPUBLIC of CHINA

Telefon: 0085228936609

Faks: 0085228936620

E-mail: hongkong@ekonomi.gov.tr

Elektronik Ağ: www.ekonomi.gov.tr

Ayrıntılı Bilgi İçin: Ayşe Gül BARKÇİN - Ticaret Ataşesi

Hong Kong İhale Duyurusu 12 Ocak 2018

İhale Duyurusu

<u>İhale Kodu</u>	<u>Konu</u>	<u>Miktar</u>	<u>Yetkili Kurum</u>	<u>Kapanış Tarihi & Saati (Hong Kong)</u>
*A0601062017	Çeşitli Hükümet Departmanları için sıvılaştırılmış petrol gazı yakıtlı minibüs alımı	46 ünite	Lojistik Departmanı	23.02.2018 (12:00)
*A4101002017	Sağlık Hizmetleri Departmanı için 65 yaş ve üstü pnömokok aşısı alımı	38.700 doz	Lojistik Departmanı	26.02.2018 (12:00)
PTCSQ00917	Islah Hizmetleri Departmanı için çift kalıp kompozit ayakkabı tabanı alımı	75.000 çift	Islah Hizmetleri Departmanı	26.02.2018 (12:00)

Herhangi bir ihalenin detaylarına, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan **Tender Notice** başlığı altında ilgili ihale aranarak ulaşılabilmektedir.

Hong Kong Hükümeti **e-Tender Box (ETB)** adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçileri listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dökümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bununla birlikte, yukarıda yer alan listedeki ihale kodu (*) ile başlayan ihaleler Dünya Ticaret Örgütü Devlet Alımları Anlaşması (WTO GPA) çerçevesinde düzenlendiğinden elektronik müzayedeyi kapsamamaktadır.

Date of Issue: 12 January 2018

Tender Notification

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity</u>	<u>Procuring Entity</u>	<u>Closing Date & Time (Hong Kong Time)</u>
A0601072017	Production of Hong Kong Police Force bi-weekly newspaper "OffBeat" for the Government Logistics Department on a 24-month contract.	Item 1 – 40 issues, Item 2 – 8 issues, Item 3 – 8 issues, Item 4 – 48 issues	Government Logistics Department	12.2.2018 (12:00 noon)
*A0601062017	Supply of liquefied petroleum gas light buses to various Government departments, the vehicles to be ready to use within 6 months from the date of order.	46 units	Government Logistics Department	23.2.2018 (12:00 noon)
*A4101002017	Supply of pneumococcal vaccines for persons aged 65 and over to the Department of Health on 24-month contract.	38 700 doses	Government Logistics Department	26.2.2018 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

- * These tenders are covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents are available on compact discs (CD-ROMs) or may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

香港懲教署

CORRECTIONAL SERVICES DEPARTMENT
HONG KONG香港灣仔港灣道12號
灣仔政府大樓及27樓
懲教署總部Headquarters
27th floor
Wanchai Tower, 12 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong

本署檔號 Our Ref.: (22) in L/M (2) to CSD IVT 61-65-4
 來函檔號 Your Ref.:
 電話 Telephone: (852) 2582 5157
 傳真 Fax: (852) 2802 4762

12 January 2018

To Whom It May Concern

Dear Sir/Madam,

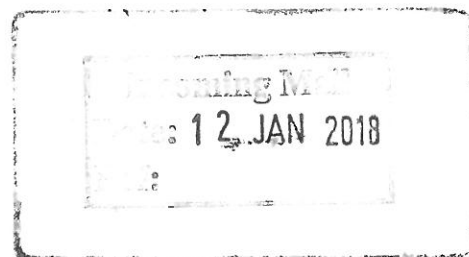
Tender Ref.: PTCSQ00917

Supply of Double-mould Composite Soles to the Correctional Services Department
[Tender closing on 26 February 2018 at 12:00 noon (Hong Kong Time)]

Tender notice for the above requirements is published in the Government Gazette on 12 January 2018 and 19 January 2018, and the Correctional Services Department (CSD) Homepage (http://www.csd.gov.hk/english/tender/other_tender.html) from 12 January 2018 to 26 February 2018.

If you are interested in the above tender, you can collect the tender documents from this office at the following address by bearer(s) with company card(s) from 09:00 hours to 12:30 hours and 13:30 hours to 17:00 hours on Monday to Friday (except public holidays) from the above tender notice date to the tender closing time:-

Correctional Services Department
 The Industries Supplies Office,
 27th Floor,
 Wanchai Tower,
 12 Harbour Road,
 Wan Chai,
 Hong Kong.
 Tel. No. (852) 2582 5157
 Fax No. (852) 2802 4762



.../2

TotalCare
 全面關懷大獎

3+
 HKCSO

10
 caring organisation
 AGENCY FOR SOCIAL SERVICES AND REHABILITATION